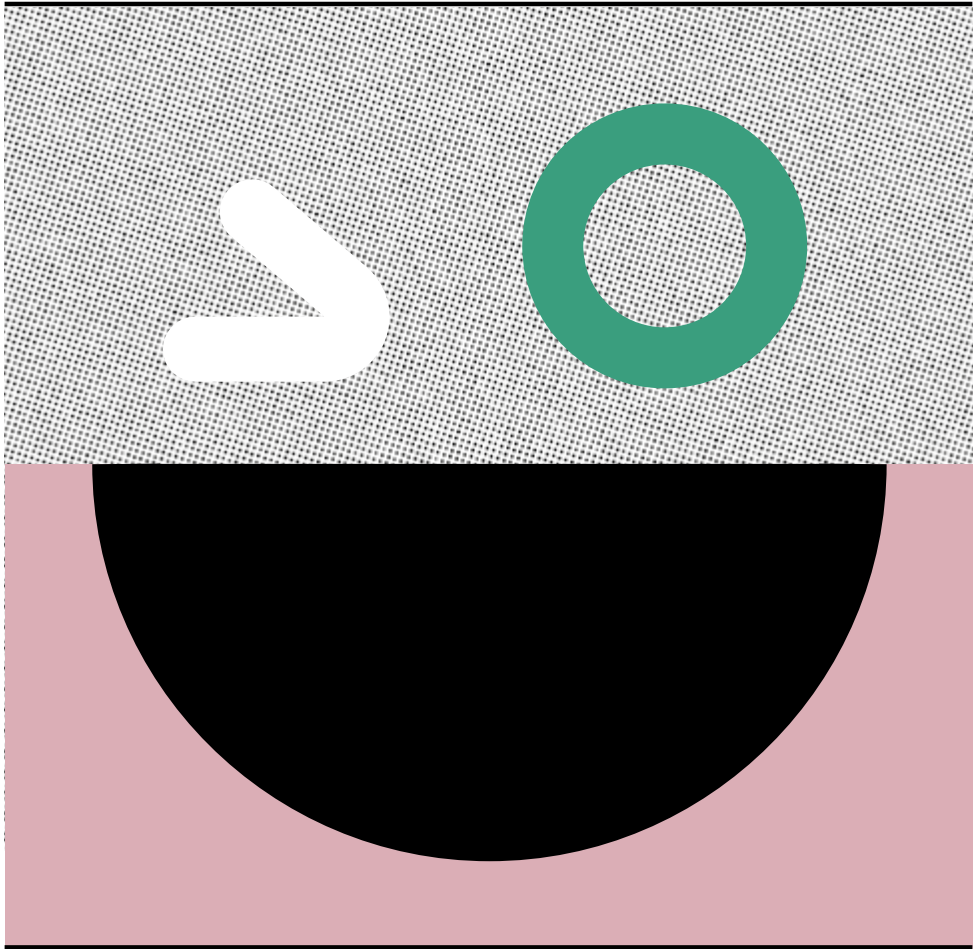


KLARA
FESTIVAL

Thu 15.3
2018

BO
ZAR



MAHLER 9

Daniel Harding conductor
Antoine Tamestit viola

Orchestre de Paris

main partners



artistic partners



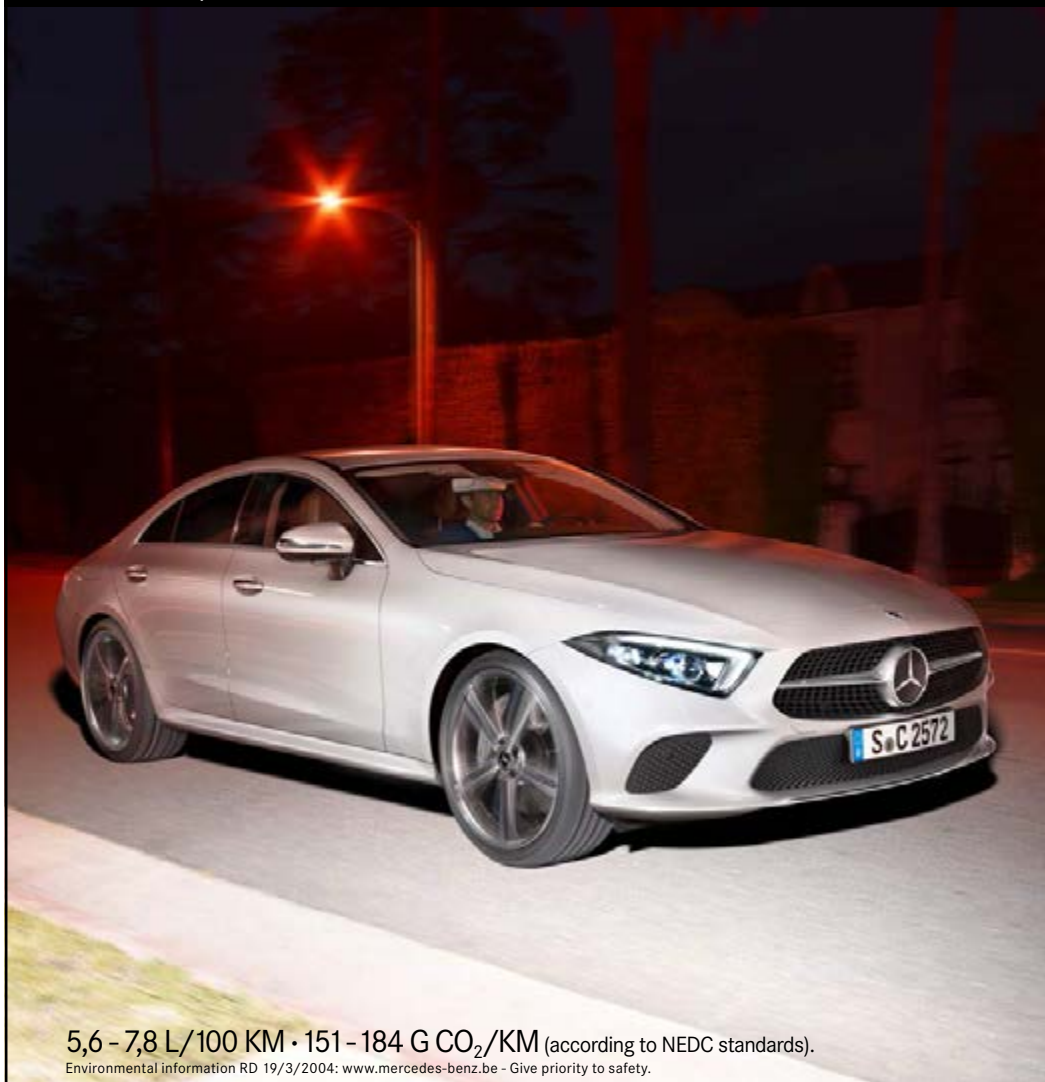
funding partners



festival car



Mercedes-Benz is a partner of Klarafestival



5,6 - 7,8 L/100 KM • 151 - 184 G CO₂/KM (according to NEDC standards).

Environmental information RD 19/3/2004: www.mercedes-benz.be - Give priority to safety.

It's not a question of style,
but the answer to it.

The new CLS

Mercedes-Benz

The best or nothing.



program	4
toelichting	6
clé d'écoute	11
program notes	16
artist biographies	21

“Of course I’ve learned to love other types of music, but Mahler has always been a constant and it has been amazing to see how much he is now played.”

Daniel Harding

Klarafestival Café

Whether it’s chatting about the concert or simply relaxing over drinks, the Klarafestival Café, next to the Henry Le Bœuf Hall, is the place to be.

Klarafestival Café’s opening hours: the café opens one hour before the Klarafestival concerts at BOZAR and closes at the latest at 1:00 a.m.



Share your festival experiences now on Facebook & Instagram
#klarafestival18

festival supplier

MOOILLOOP

BRUXELLES

MAHLER 9

Daniel Harding conductor

Antoine Tamestit viola

Orchestre de Paris

European Gala

co-production Klarafestival, BOZAR

broadcast live on Klara at 19:00, on Musiq'3 on 26.3 at 20:00

presentation by Greet Samyn, outfit by Mooiloop, look by MUD &
jewellery by Edelgedacht

flowers provided by Daniël Ost

chocolates provided by Neuhaus

CD's provided by La Boîte à Musique

JÖRG WIDMANN °1973

› Viola Concerto (2015, Belgian Premiere)

intermission

GUSTAV MAHLER 1860-1911

› Symphonie No. 9 (1908-1909)

Andante comodo

Im Tempo eines gemächlichen Ländlers. Etwas täppisch
und sehr derb

Rondo-Burleske: Allegro assai. Sehr trotzig

Adagio. Sehr langsam und noch zurückhaltend

the concert is expected to end at 22:40

with the support of



MAHLER 9

Jörg Widmann

Viola Concerto

(2015, Belgische première)

Jörg Widmann werd in 1973 geboren en is een van de meest veelzijdige musici van zijn generatie; hij is zowel klarinettist, dirigent als componist. Als solist heeft hij met tal van orkesten geconcentreerd, onder leiding van Christoph von Dohnányi, Kent Nagano en vele anderen. Verschillende componisten hebben concerto's aan hem opgedragen, zoals Wolfgang Rihm en Aribert Reimann. Zelf heeft Widmann als componist ook al een rijk en gevarieerd oeuvre opgebouwd, met stukken voor zijn eigen instrument, maar ook een indrukwekkende trilogie voor orkest (*Lied, Chor en Messe*), pianowerken, opera's, oratoria en een reeks strijkkwartetten, waarvan het vijfde kwartet, *Experiment on a Fugue*, ook een sopraanpartij bevat. Een van zijn belangrijkste orkestwerken, *Armonica*, ging in 2007 in première en werd uitgevoerd door de Wiener Philharmoniker onder leiding van Pierre Boulez. Steeds meer orkesten en ensembles bestellen werken bij Jörg Widmann en die laat zijn muzikale verbeelding de vrije loop. Hij slaat voortdurend nieuwe en verrassende wegen in, is niet bang om te experimenteren en durft ook theater te zijn. Het volgende seizoen is hij

hoofddirecteur bij de Philharmonie de Paris.

Datzelfde orkest brengt vanavond Jörg Widmanns *Viola Concerto* (steeds in het Engels), een eerbetoon aan een instrument dat de componist na aan het hart ligt. Widmann legt uit: "Ik heb de altviool altijd een bijzonder melodieus instrument gevonden. Kamermuziek spelen met een altviool erbij is voor mij als muzikant een van de mooiste ervaringen. Alleen al met de do-snaar van de altviool kun je dingen vertellen die voor elk ander strijkinstrument totaal onvoorstelbaar zijn..."

Met dit werk, geschreven in 2015, levert de componist zijn bijdrage aan het erg rijke oeuvre van concerten voor altviool, een instrument dat als geen ander vertrouwelijkheid en mysterie uitstraalt en een klankenrijkdom heeft die von Weber perfect illustreerde in zijn *Freischütz*. Een greep uit de altvioolconcerten die in de 20e en 21e eeuw zijn gecomponeerd: er is het concerto van Bartók (1945), een van zijn laatste werken, dat van Alain Bancquart (1965), Krzysztof Penderecki (1983), Alfred Schnittke (1985) en Karol Beffa (2011). Schnittke heeft zijn concert speciaal voor Yuri Bashmet geschreven, en Widmann heeft voor zijn concert nauw samengewerkt met altviolist Antoine Tamestit, zijn vaste kamermuziekpartner. Het werk was een gezamenlijke bestelling van het Orchestre de Paris, het Symfonieorkest van de Zweedse Radio en het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks en ging op 28 oktober 2015 in

première. Antoine Tamestit was de solist en het Orchestre de Paris werd geleid door Paavo Järvi.

Met dit stuk wou Jörg Widmann zich verdiepen in de concertante symfonie, een genre dat soms kritiek krijgt vanwege zijn ‘theatraliteit’ (denk bijvoorbeeld aan de ideeën die Glenn Gould daarover had). Qua vorm is het immers gedurfd: het publiek moet gevoelig zijn voor wat er op het podium gebeurt, moet oog hebben voor de lichaamstaal van de muzikanten en het gebruik van de instrumenten. In het concerto krijgt het theatrale element, dat bij elk uitvoering onontbeerlijk is, een moderne en gevoelige invulling.

Vanaf de eerste maten overvalt Widmann het publiek met een ongewone en theatrale sfeerschepping. “In mijn *Viola Concerto*”, zo zegt hij, “verhuizen we voor lange periodes naar een utopische wereld: het begin ademt een ongewone, experimentele sfeer, waarin het enige vertrouwde de verschillende *pizzicati* van de altviool zijn...”. Enkel de solist doorbreekt de stilte, met eenvoudige klanken, zonder zijn strijkstok te gebruiken, tot het orkest zich bij hem aansluit, via een symbolische poort gevormd door twee harpen. De dirigent doet afstand van zijn gezag en luistert samen met het publiek hoe de muziek ontstaat. Het is alsof het orkest dat hij leidt zich verdeelt in instrumentengroepen en klankallianties – het instrumentarium is heel rijk, met onder andere een ‘prepared piano’, een celesta en een aanzienlijke hoeveelheid percussie-instrumenten – en spontaan reageert op de verschillende geluiden die ontstaan. Daarna begint de solist

aan een verkenningstocht langs zes belangrijke posities. Die resulteert in verschillende bijzonder sterke momenten, zoals het prachtige duo – het lijkt wel een improvisatie – *molto rubato*, met de basfluit (positie III-b), en de woeste *toccata (feroce, quasi candenza)*, die bijna aanvoelt als een trance (positie V). De reis is buitengewoon visueel en narratief en biedt de solist de gelegenheid (maar ook de andere instrumenten, die bijvoorbeeld een subtiel gamma *glissandi* gebruiken) om een waaier van speeltechnieken te laten horen. Alle mogelijkheden van de altviool worden benut, zowel in de hoedanigheid van lyrisch instrument als die van percussie-instrument – een verwijzing naar de zigeunerstijl (*‘Wie ein Zigeuner’*), en naar de Indiase muziek, wanneer de altviool dankzij een zacht vibrato de klank van een sitar krijgt.

Muziek om naar te luisteren en naar te kijken, een echte podiumervaring, een klankentapijt met nooit eerder geziene texturen; het *Viola Concerto* van Jörg Widmann neemt de luisteraar mee op een reis die verleidelijk én verwarrend is, waarin soms op subtiele wijze ironie doorschemert en die het ritueel van het concert stijlvol ondermijnt zonder het geweld aan te doen.

Frédéric Sounac

Gustav Mahler

Symfonie nr. 9 (1908-1909)

Mahler schreef zijn laatste drie symfonieën – de *Achtste*, de *Negende* en de onvoltooide *Tiende* – in de donkerste periode van zijn leven: zijn lievelingsdochter Maria Anna overleed, de relatie met zijn vrouw Alma vertroebelde en hijzelf bleek aan een hartziekte te lijden. Die dramatische gebeurtenissen sijnelden door in Mahlers werk, zeker in zijn *Negende symfonie*. Zijn nakende dood, de bijbehorende angst en de verbittering om het onvermijdelijke afscheid van het leven drukten een zware stempel op dit grootse werk van bijna 90 minuten. De *Negende symfonie* van Mahler wordt dan ook beschouwd als de meest desolate en aangrijpende.

Mahlers *Negende* is niet alleen belangrijk omwille van de persoonlijke elementen die erin terug te vinden zijn. Ook muziekhistorisch vormt het werk een mijlpaal. De symfonie bevindt zich op de kruising van twee stijlen, de romantiek enerzijds en het modernisme anderzijds. In zijn zoektocht en verlangen om uitdrukking te geven aan zijn innerlijke gemoedstoestand, slaagde Mahler erin om met zijn muzikaal de grenzen van de muziek in zijn tijd te verleggen.

Mahler zelf heeft een uitvoering van zijn *Negende symfonie* nooit meegemaakt. Ze werd in 1912, één jaar na de dood van de componist, gecreëerd door Bruno Walter. De symfonie is Mahlers laatste voltooide compositie. *Das Lied von der Erde* ging haar vooraf en enkel een fragment van de

Tiende symfonie zou nog volgen. Alleen al daarom, naast het biografische en stilistische aspect, kan de *Negende* het summum van Mahlers scheppende genie genoemd worden.

Persoonlijk en universeel, emotioneel en intellectueel

“Ik heb de *Negende symfonie* van Mahler weer eens doorspeeld”, schreef Alban Berg in 1912 aan zijn vrouw. “Het eerste deel is het allerheerlijkste wat Mahler ooit heeft geschreven. Het is de uitdrukking van een ongehoorde liefde voor deze aarde, een verheerlijking van wat zij, de natuur, te bieden heeft – vóór de dood komt. De dood is onafwendbaar. De hele eerste beweging is op dat voorvoelen van de dood gestut. Al het aardse culmineert het sterkst in die passages, waarin de dood zich te midden van de smartelijkste levenslust met het grootste geweld aandient... Er is geen ontkomen meer aan, alles wat daarop volgt, lijkt mij enkel nog berusting.” Deze uitspraak is tekenend voor het Mahlerbeeld van Alban Berg, die zich helemaal in de biografische situatie inleeft en wéét dat Mahlers dood niet veraf was toen hij dit componeerde.

Volledig anders klinken de woorden van Arnold Schönberg over Mahlers *Negende*, op hetzelfde ogenblik en in dezelfde context: “Dit werk is niet langer in de ik-toon geschreven. Het brengt als het ware objectieve, bijna emotioneloze vaststellingen van een schoonheid, die slechts diegene zal opmerken die geen

nood heeft aan dierlijke warmte en die in geestelijke kilte gedijt.”

Hoe contrasterend ook, deze twee tegengestelde uitlatingen leggen beide een waarheid bloot van het karakter van Mahlers muziek. Zij is gevoel en geest, extase en ascese, magie en ratio. Precies in Mahlers partituren is nauwelijks een onderscheid te maken tussen de onmiddellijke emotionele aantrekkingskracht en de intellectuele dimensie, die pas na een lange analytische inspanning duidelijk wordt. In de tweede beweging bijvoorbeeld, *Im Tempo eines gemächlichen Ländlers*, ondergaat het boerse hoofdthema tal van veranderingen, die in de musicologie als een *augmentatio* (vergroting*) en *diminutio* (verkleining*), of als een of ander contrapuntisch procedé kunnen worden benoemd. Maar dergelijke analyse verklaart slechts weinig van Mahlers opzet en de ervaring die de muziek bij de luisteraar opwekt.

Een afscheidslied aan de aarde

Het plan van de *Negende symfonie* is als volgt opgevat: twee trage delen omsluiten twee centrale snelle delen. De eerste beweging, *Andante commodo*, begint zacht, haast teder. Vervolgens wordt de muziek huiveringwekkend en explosief, alsof de voorkennis van Mahlers nakende dood zich laat gelden. Met een viool- en hoornsolo komt de eerste beweging tot

een rustig einde: alle hoop lijkt verdwenen.

In de tweede beweging, een *Ländler* (een Oostenrijkse volkdans) komen we in de toonaard van do groot terecht. Violen en fagotten brengen een brutale parodie op de *Ländler*. De echte volksdans rivaliseert vervolgens met de parodie, en de muziek evolueert tot een verhitte, meeslepende wals. Alles valt echter uiteen en de beweging eindigt enigszins aarzelend en gefragmenteerd.

Deze desintegratie is de voorbode van de *Rondo-Burleske*, de derde beweging. Opnieuw verandert de toon, nu naar la klein. Een wilde afwisseling van korte motieven, gedurfde dissonanten en geparodieerde passages uit Mahlers eigen *Derde* en *Vijfde symfonie* weerklinken onheilspellend.

In het finale *Adagio* wordt de opwindende wals uit de vorige beweging nu sereen en lyrisch gebracht. Een beklievende nieuwe wereld van klanken dient zich aan. Mahlers aanduiding ‘zonder gevoel’ lijkt te wijzen op het onvermijdelijke einde dat nu nabij is. Licht en donker, leven en dood, hoop en vertwijfeling wisselen elkaar af, tot alle gevoel weggeëbd lijkt te zijn. Met een citaat uit zijn *Kindertotenlieder*, waarin hij de overleden kinderen uit zijn omgeving voor eeuwig onder de zon op de heuvels ziet, beëindigt Mahler zijn emotioneel zwaar geladen en tonaal complexe symfonie.

Contrapunt

Muzikale schrijfwijze waarbij tegelijkertijd meerdere, evenwaardige melodielijnen boven elkaar klinken.

Vergroting

Compositorisch procedé waarbij een melodie, thema of motief hernomen wordt, maar met ritmisch langere notenwaarden dan voorheen.

Verkleining

Compositorisch procedé waarbij een melodie, thema of motief hernomen wordt, maar met ritmisch kortere notenwaarden dan voorheen.

MAHLER 9

Jörg Widmann

Viola Concerto

(2015, création belge)

Né en 1973, Jörg Widmann est l'une des personnalités musicales les plus polyvalentes de sa génération, puisqu'il possède une triple vocation de clarinettiste, de chef d'orchestre et de compositeur. Comme soliste, il s'est produit avec de nombreux orchestres, sous les baguettes de Christoph von Dohnányi et Kent Nagano entre autres, et a été le dédicataire de plusieurs concertos, notamment par Wolfgang Rihm et Aribert Reimann. Abondante et variée, son œuvre comprend bien sûr plusieurs pièces destinées à son instrument de prédilection, mais aussi une importante trilogie pour orchestre (*Lied, Chor et Messe*), des pièces pour piano, des opéras, oratorios, ainsi qu'une série de quatuors à cordes, dont le cinquième, *Experiment on a Fugue*, inclut une partie de soprano. L'une de ses partitions majeures pour orchestre, *Armonica*, fut créée en 2007 par Pierre Boulez à la tête du Wiener Philharmoniker. Fort de commandes émanant d'un nombre sans cesse croissant de formations, Jörg Widmann déploie son imaginaire musical, qui ne craint ni l'expérimentation ni la théâtralité, dans des directions toujours nouvelles et surprenantes. La saison prochaine, il sera artiste en résidence auprès de l'Orchestre de Paris.

C'est cette même phalange qui interprète aujourd'hui le *Viola Concerto* (toujours en anglais) de Jörg Widmann, véritable hommage à cet instrument cher au cœur du compositeur. « Pour moi, explique Widmann, l'alto a toujours été avant tout un instrument extraordinairement mélodieux. Faire de la musique de chambre avec alto est l'une des plus belles expériences que j'aie faites en tant que musicien. Avec la seule corde de do de l'alto, on peut raconter des histoires inenvisageables sur tout autre instrument à cordes... »

Avec cette œuvre écrite en 2005, le compositeur s'inscrit dans une prestigieuse lignée de concertos dédiés à l'alto, instrument voué à la confiance et au mystère, dont Weber avait su comme nul autre magnifier la sonorité dans son *Freischütz*. Pour le seul XX^e siècle, on peut mentionner sans nul souci d'exhaustivité le *Concerto testamentaire* de Bartók (1945), et ceux d'Alain Bancquart (1965), de Krzysztof Penderecki (1983), d'Alfred Schnittke (1985) ou Karol Beffa (2011). De même que Schnittke avait composé sa partition pour Yuri Bashmet, c'est en collaboration étroite avec l'altiste Antoine Tamestit, son partenaire régulier en musique de chambre, que Widmann a élaboré son concerto. Commande mutuelle de l'Orchestre de Paris, de l'Orchestre symphonique de la Radio suédoise et de l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, l'œuvre a été créée le 28 octobre 2015 par Antoine Tamestit et

l'Orchestre de Paris placé sous la direction de Paavo Järvi.

C'est l'histoire même de la forme concertante, parfois critiquée pour son « théâtralisme » (on se souvient par exemple des préventions de Glenn Gould à son sujet) que Jörg Widmann a souhaité interroger au travers de cette œuvre. Formellement audacieuse, elle exige du spectateur une sensibilité particulière à la scène, à la corporalité des interprètes et à la matière même des instruments, comme pour contribuer, précisément, à une redéfinition moderne et sensible de l'élément théâtral propre à tout concerto.

Ainsi, dès les premières mesures, Widmann plonge l'auditeur dans un climat étrange et théâtral. « Dans mon *Viola Concerto*, explique-t-il, on se transporte pour de longues périodes sur une terre utopique : le début est une sphère étrange, expérimentale, qui n'est habitée que par des *pizzicati* d'alto de toutes sortes... » Le soliste trouble seul le silence par de simples sons, sans utiliser l'archet, avant d'intégrer l'espace orchestral par un portail symbolique, constitué des deux harpes. Ayant abdiqué son autorité, le chef assiste avec le public à la naissance de la musique, comme si la phalange qu'il dirige, par groupes instrumentaux et alliages de timbres – l'instrumentation, très riche, comprend un piano préparé, un célesta, ainsi qu'un important pupitre de percussions – devait réagir spontanément aux différents appels sonores. Par la suite, la déambulation du soliste se déploie au fil de six positions principales, offrant plusieurs moments particulièrement forts, comme le splendide duo de style

improvisé, *molto rubato*, avec la flûte basse (position III-b), ou la furieuse toccata (*feroce, quasi candenza*), qui confine à la transe (position V). Éminemment visuel et narratif, cet itinéraire permet au soliste (mais aussi aux autres instruments, qui utilisent par exemple une subtile gamme de glissandi) de déployer tout un éventail de techniques de jeu, exploitant tour à tour les possibilités lyriques et percussives de l'alto, faisant allusion au style tzigane (« *Wie ein Zigeuner* ») ou à la musique indienne en obtenant, grâce à un vibrato mince et tremblant, un son de sitar.

Musique à entendre mais aussi à voir, véritable récit scénique, paysage sonore aux textures inédites, le *Viola Concerto* de Jörg Widmann entraîne l'auditeur dans un voyage aussi séduisant que déroutant, subtilement ironique parfois, qui subvertit avec grâce, sans le violenter, le rituel du concert.

Frédéric Sounac

Gustav Mahler

Symphonie n° 9 (1908-1909)

Mahler écrivit ses trois dernières symphonies – la *Huitième*, la *Neuvième* et la *Dixième* inachevée – dans la période la plus sombre de sa vie : il avait perdu sa fille chérie Maria Anna, sa relation avec sa femme Alma était compliquée et lui-même souffrait d'une maladie cardiaque. Ces événements dramatiques s'infiltrèrent dans son travail, et en particulier dans

sa *Neuvième Symphonie*. La proximité de la mort, la peur et l'amertume liées à l'inévitable adieu à la vie marquent lourdement cette vaste œuvre de près de 90 minutes, considérée comme la plus désolée et poignante de toutes.

La *Neuvième Symphonie* de Mahler est importante en raison des éléments personnels qui s'y retrouvent, mais elle constitue également un jalon dans l'histoire de la musique. L'œuvre se trouve à l'intersection de deux styles : le romantisme et le modernisme. Dans sa recherche et son désir d'exprimer son état d'esprit, Mahler réussit à se forger un langage qui repousse les limites de la musique à son époque.

Mahler lui-même n'assista jamais à une représentation de sa *Neuvième Symphonie*. Elle fut créée en 1912, un an après la mort du compositeur, par Bruno Walter. L'œuvre est sa dernière symphonie achevée, écrite juste après *Das Lied von der Erde* et avant la *Dixième Symphonie*, restée à l'état de fragment. Pour cela aussi, la *Neuvième* peut être considérée comme étant au sommet du génie créateur de Mahler.

Personnel et universel, émotionnel et intellectuel

« Je viens de rejouer la *Neuvième Symphonie* de Mahler, écrit Alban Berg à sa femme en 1912. Le premier mouvement est le plus admirable qu'il ait jamais écrit. Il exprime un amour inouï de la terre, une glorification de ce qu'elle, la nature, a à offrir – avant que la mort ne survienne.

Car la mort est inéluctable. Tout le premier mouvement est soutenu par ce pressentiment de la mort. Tous les rêves terrestres trouvent leur apogée dans ces moments où la mort s'impose avec la plus grande force au milieu du désir de vivre le plus intense... Il n'y a plus de révolte possible, et ce qui vient ensuite ne me semble plus que résignation. » Ces propos sont révélateurs de l'image qu'Alban Berg se fait de Mahler : il se met totalement dans la peau du compositeur et sait que la mort n'est pas loin au moment où il écrit cette œuvre.

D'un même point de vue et dans le même contexte, les mots d'Arnold Schönberg à propos de la *Neuvième* sont tout à fait différents : « Cette œuvre n'est plus écrite dans la tonalité du "je". Elle provoque des observations quelque peu objectives, presque sans émotion, d'une beauté que ne remarqueront que ceux qui n'ont pas besoin de chaleur animale et qui prospèrent dans le froid spirituel. »

Dans leurs contrastes, ces deux avis opposés révèlent tous deux quelque chose du caractère de la musique de Mahler. Elle est sentiment et esprit, extase et ascèse, magie et raison. Dans les partitions de Mahler, il est difficile de distinguer attraction émotionnelle immédiate et dimension intellectuelle, qui ne devient claire qu'après un long effort d'analyse. Dans le deuxième mouvement, par exemple, *Im Tempo eines gemächlichen Ländlers*, le thème paysan principal subit de nombreuses modifications, qui peuvent être décrites par les termes musicologiques *augmentatio* (augmentation*) et *diminutio* (diminution*)

ou comme un processus contrapuntique. Mais une telle analyse n'offre qu'une très partielle explication de l'intention de Mahler et de ce que la musique provoque chez l'auditeur.

Un chant d'adieu à la terre

La *Neuvième Symphonie* est construite ainsi : deux mouvements lents entourent deux mouvements rapides. Le premier mouvement, *Andante commodo*, commence doucement, presque tendrement. Puis la musique devient horrifiante et explosive, comme si la connaissance de la mort prochaine de Mahler venait s'affirmer. Mais un solo au violon et au cor apporte une fin calme : tout espoir semble avoir disparu.

Dans le deuxième mouvement, un *Ländler* (une danse folklorique autrichienne), nous nous retrouvons dans la tonalité de do majeur. Les violons et les bassons apportent une parodie brutale du *Ländler*. La « vraie » danse folklorique vient ensuite rivaliser avec la parodie dans une grande valse entraînante, et la musique

devient plus agitée. Mais tout s'écroule et le mouvement s'achève de façon quelque peu hésitante et fragmentée.

Cette désintégration est le signe annonciateur du *Rondo-Burleske*, le troisième mouvement. À nouveau, la tonalité change, à présent pour la mineur. Une alternance sauvage de motifs courts, de dissonances audacieuses et de passages parodiés des *Troisième et Cinquième Symphonies* du compositeur sonnent de manière lugubre.

Dans le finale, *Adagio*, la valse excitée du deuxième mouvement est à présent sereine et lyrique. Un nouveau monde sonore émouvant émerge. L'indication « sans émotion » semble annoncer que la véritable fin est proche. Lumière et obscurité, vie et mort, espoir et désespoir alternent, jusqu'à ce que tout sentiment semble avoir disparu. Mahler achève sa symphonie très chargée en émotions et complexe sur le plan tonal avec une citation de ses *Kindertotenlieder*, où il voit les enfants décédés de son entourage en haut de collines baignées de soleil.

Augmentation

Procédé de composition par lequel une mélodie, un thème ou un motif est représenté avec des valeurs rythmiques plus longues que celles déjà utilisées.

Contrepoint

Art de l'écriture musicale impliquant la superposition de lignes mélodiques d'égale importance.

Diminution

Procédé de composition par lequel une mélodie, un thème ou un motif est représenté avec des valeurs rythmiques plus courtes que celles déjà utilisées.

MAHLER 9

Jörg Widmann

Viola Concerto

(2015, Belgian Premiere)

Born in 1973, Jörg Widmann is one of the most versatile musical personalities of his generation and his triple vocation as clarinetist, conductor and composer bears witness to this. He has appeared as soloist with many orchestras, under the batons of amongst other conductors Christoph von Dohnányi and Kent Nagano and has had many concertos dedicated to him, in particular by Wolfgang Rihm and Aribert Reimann. Abundant and varied, his oeuvre certainly includes several pieces intended for his favourite instrument, but it also includes a significant trilogy for orchestra (*Lied, Chor* and *Messe*), piano pieces, operas, oratorios and a series of string quartets, of which the fifth, *Experiment on a Fugue*, includes a part for soprano. One of his major scores for orchestra, *Armonica*, was created in 2007 by Pierre Boulez conducting the Wiener Philharmoniker. With many commissions from an ever-increasing number of ensembles, Jörg Widmann spread his musical imagination, without fear of either experimentation or theatricality, in always new and surprising directions. Next season, he will be artist in residence with the Orchestre de Paris.

It is this same phalanx that performs here today the *Viola Concerto* by Jörg Widmann, a genuine tribute to this instrument that is dear to the composer's heart. "For me," Widmann explains, "the viola has always been above all an extraordinarily musical instrument. Playing chamber music with the viola is one of the most beautiful experiences I've had as a musician. Using only the C string on the viola we can tell stories that are unthinkable on any other string instrument..."

With this piece written in 2005, the composer falls within a prestigious pedigree of concertos dedicated to the viola, an instrument dedicated to confidence and to mystery, of which Weber, like no other, was able to amplify the tone in his *Freischütz*. In just the 20th and 21st century, we can cite, amongst other composers and works, Bartók's testamentary *Concerto* (1945), and those by Alain Bancquart (1965), Krzysztof Penderecki (1983), Alfred Schnittke (1985) and Karol Beffa (2011). Just as Schnittke had composed his score for Yuri Bashmet, Widmann composed his concerto in close collaboration with the violist Antoine Tamestit, his regular partner in chamber music. A joint commission from the Orchestre de Paris, the Swedish Radio Symphony Orchestra and the Bavarian Radio Symphony Orchestra, the piece was created on 28 October 2015 by Antoine Tamestit and the Orchestre de Paris under

the direction of Paavo Järvi.

It is the very story of the concertante form, sometimes criticised for its “theatricality” (for example, Glenn Gould’s variations come to mind), that Jörg Widmann wanted to examine through this piece. Formally audacious, it requires of the listener a specific sensitivity to the scene, to the physicality of the performers and to the matter itself of the instruments, like contributing precisely to a modern and significant redefinition of the theatrical element characteristic of all concertos.

Thus, from the first bars, Widmann immerses the listener in a strange and theatrical climate. “In my *Viola Concerto*,” he explains “we are transported for lengthy periods through a utopian world: The beginning is a strange, experimental globe, which is inhabited only by the *pizzicati* of every kind on the viola...” The soloist alone disturbs the silence with simple sounds, without using the bow, before including the orchestral space through a symbolic portal made of two harps. Having abdicated his authority, the conductor and the audience attend the birth of music, as though the phalanx he is conducting (in instrumental groups and tonal alloys) – the very rich instrumentation includes a prepared piano, a celesta and an array of percussion – should react spontaneously to the different audible calls. Thereafter, the soloist’s wandering unfolds over six principal positions, offering several particularly strong moments, like the splendid improvised duo style, *molto rubato*, with the Bass flute (position III-b), or the furious toccata (*feroce, quasi cadenza*), which verges on trance (position V). Eminently

visual and narrative, this itinerary allows the soloist (but also other instruments that use for example a subtle range of *glissandi*) to unleash a whole range of playing techniques, using alternately the lyrical and percussive possibilities of the viola, which allude to the gypsy style (“*Wie ein Zigeuner*”) or to Indian music by obtaining, through a thin and trembling vibrato, the sound of a sitar.

Music not only to be heard but also to be seen, a veritable scenic recital, a soundscape with unique textures, the *Viola Concerto* by Jörg Widmann leads the listeners on a journey that at once beguiles and bewilders, sometimes subtly ironic, that gracefully subverts, without assaulting it, the ritual of the concert.

Frédéric Sounac

Gustav Mahler

Symphony No. 9 (1908-1909)

Mahler wrote his final three symphonies – the *Eighth*, the *Ninth* and the incomplete *Tenth* – in the darkest period of his life: his favourite daughter Maria Anna passed away, the relationship with his wife Alma deteriorated and, as it turned out, he himself was suffering from a heart condition. These dramatic events seeped into Mahler’s work, especially his *Symphony No. 9*. His impending death, the fear that comes with it and the resentment for the inevitable parting from life, had a significant impact on this grand work of

almost 90 minutes. Mahler's *Symphony No. 9* is therefore considered his most desolate and poignant.

Mahler's *Ninth* is not only important because of the personal elements it contains. The work is a landmark from a music-historical perspective as well. The symphony is at the junction of two styles, with Romanticism on the one hand and Modernism on the other. In his search and longing to express his emotional state, Mahler's musical language succeeded in pushing back the frontiers of music in his time.

Mahler himself never lived to see his *Symphony No. 9* being performed. It was performed by Bruno Walter in 1912, a year after the composer's death. The symphony is Mahler's last complete composition. *Das Lied von der Erde* preceded it and only a fragment of the *Symphony No. 10* would follow. For that alone, in addition to the biographical and stylistic aspect, the *Ninth* may be considered the pinnacle of Mahler's creative genius.

Personal and universal, emotional and intellectual

"Once again I have played through the *Ninth*", Alban Berg wrote to his wife in 1912. "The first movement is the most magnificent thing Mahler composed. It expresses tremendous love of this earth, a glorification of what it, nature, has to offer – before Death. Death is inevitable. The whole first movement is fraught with presentiment of Death who announces himself again and again. All that is

worldly culminates most strongly in these passages where, in the middle of the most excruciating zest for life, death announces itself most violently... There is no escaping it. All that is left to follow, seems nothing more than resignation." This is typical of Alban Berg's image of Mahler. He is very empathetic with the biographical situation and knows that Mahler's death was near when he composed it.

The words of Arnold Schönberg are entirely different when he comments on Mahler's *Ninth* at the same time and in the same context: 'This work is no longer written in the first person singular. It offers objective, as it were, almost emotionless determination of a beauty only noticed by those who have no need of animal warmth and prosper in spiritual coldness.'

No matter how contrasting, these two opposite opinions reveal a truth about the character of Mahler's music. It is emotional and intellectual, ecstatic and ascetic, magical and rational. Reading Mahler's scores, it is barely possible to distinguish between the immediate emotional attraction and the intellectual dimension which only becomes clear after a protracted analytical effort. In the second movement for instance. In *Tempo eines gemächlichen Ländlers*, the rustic main theme is subjected to various permutations which can be referred to musicologically as *augmentatio* (lengthening*) and *diminutio* (shortening*), or as any given contrapuntal process. However, such analysis explains little about Mahler's intention and the experience the music triggers in the listener.

A farewell song to the earth

The plan for *Symphony No. 9* was conceived as follows: two slow movements encompass two central fast movements. The first movement, *Andante commodo*, begins quietly, almost tenderly. The music then becomes harrowing and explosive, as if the precognition of Mahler's impending death is making itself felt. With a violin and French horn solo, the first movement comes to a quiet end: all hope seems to have evaporated.

In the second movement, a *Ländler* (an Austrian folkdance) propels us into C major. Violins and bassoons offer a brutal parody to the *Ländler*. The real folkdance subsequently enters into a rivalry with the parody with the music evolving into one grand, feverish and compelling waltz. However everything soon falls apart and the movement ends in a somewhat hesitant and fragmented manner.

This disintegration is the precursor to

the *Rondo-Burleske*, the third movement. And the key changes again, this time to A minor. A wild variety of ominous-sounding short motifs, daring dissonant and parodied passages from Mahler's own *Symphony No. 3* and *5* now fill the room.

In the final *Adagio*, the exciting waltz from the previous movement now becomes serene and lyrical. It acts as introduction to a haunting new world of sounds. Mahler's indication 'without emotion' seems to refer to the imminent and inevitable end. Light and dark, life and death, hope and despair alternate until all emotion seems to have subsided. With a citation from his *Kindertotenlieder*, in which he portrays the deceased children from his environment as forever on the hill tops beneath the sun, Mahler ends his very emotionally charged and tonally complex symphony.

Augmentation

Compositional device where a melody, theme or motif is repeated, but with rhythmically longer note-values than were previously used.

Counterpoint

A manner of writing music whereby several, equivalent melody lines sound over each other.

Diminution

Compositional device where a melody, theme or motif is repeated, but with rhythmically shorter note-values than were previously used.

Daniel Harding

conductor

Dirigent Daniel Harding is geboren in Oxford in 1975. Hij begon zijn carrière als assistent van Sir Simon Rattle bij het City of Birmingham Symphony Orchestra in 1994, en van Claudio Abbado bij de Berliner Philharmoniker in 1996. Daarna werd hij vaste dirigent en vervolgens muzikdirecteur van het Mahler Chamber Orchestra (2003-2011), chef-dirigent van het Trondheim Symfonieorkest (1997-2000), gastdirigent van het Norrköpings Symfonieorkest (1997-2003) en muzikdirecteur van de Deutsche Kammerphilharmonie Bremen (1997-2003). Sinds 2007 is hij muzikdirecteur van het Symfonieorkest van de Zweedse Radio en sinds 2016 van het Orchestre de Paris. Harding is daarnaast vaak te gast bij de grootste internationale orkesten, zoals de Wiener Philharmoniker, de Berliner Philharmoniker, het Gewandhausorchester Leipzig, het Koninklijk Concertgebouworkest, de New York Philharmonic en de Los Angeles Philharmonic. Zijn opnames worden vaak bejubeld in de internationale pers. Vorig jaar heeft Harding met het Scharoun Ensemble Berlin een album uitgebracht met muziek van Hans Werner Henze (Tudor, 2017).

Né à Oxford en 1975, Daniel Harding a commencé sa carrière comme assistant de Sir Simon Rattle au City of Birmingham Symphony Orchestra en 1994, puis de Claudio Abbado au Berliner Philharmoniker



Daniel Harding

© William Beaucardet

en 1996. Il a ensuite été chef principal, puis directeur musical du Mahler Chamber Orchestra (2003-2011), chef principal de l'Orchestre symphonique de Trondheim (1997-2000), chef principal invité de l'Orchestre symphonique de Norrköping (1997-2003) et directeur musical de la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen (1997-2003). Depuis 2007, il est le directeur musical de l'Orchestre symphonique de la radio suédoise et, depuis 2016, de l'Orchestre de Paris. Il prend régulièrement la tête des plus grands orchestres internationaux tels que le Wiener Philharmoniker, le Berliner Philharmoniker, le Gewandhausorchester Leipzig, le Koninklijk Concertgebouworkest, le New York Philharmonic ou le Los Angeles Philharmonic. Ses enregistrements sont régulièrement distingués par la critique

internationale. L'année dernière, Harding et le Scharoun Ensemble Berlin ont sorti un album consacré à la musique de Hans Werner Henze (Tudor, 2017).

Conductor Daniel Harding was born in Oxford in 1975. He started his career as an assistant to Sir Simon Rattle with the City of Birmingham Symphony Orchestra in 1994, and to Claudio Abbado with the Berliner Philharmoniker in 1996. He then became a tenured conductor and subsequently music director of the Mahler Chamber Orchestra (2003-2011), chief conductor of the Trondheim Symphony Orchestra (1997-2000), guest conductor of the Norrköpings Symphony Orchestra (1997-2003) and music director of the Deutsche Kammerphilharmonie Bremen (1997-2003). Since 2007 he is the music director of the Swedish Symphony Orchestra and since 2016 of the Orchestre de Paris. Harding is furthermore often invited by great and world-renowned international orchestras like the Wiener Philharmoniker, the Berliner Philharmoniker, the Gewandhausorchester Leipzig, the Royal Concertgebouw Orchestra, the New York Philharmonic and the Los Angeles Philharmonic. His recordings are often held to great acclaim by the international press. Last year Harding released an album with the Scharoun Ensemble Berlin with music by Hans Werner Henze (Tudor, 2017).

Antoine Tamestit

viola

Antoine Tamestit werd in 1979 in Parijs geboren en kreeg zijn muziekopleiding bij Jean Sulem, Jesse Levine en Tabea Zimmermann. De altviolist speelde zich internationaal in de kijker door kort na elkaar een aantal belangrijke concoursen te winnen, onder andere de Primrose International Viola Competition en de Internationaler Musikwettbewerb der ARD in München. Hij was BBC New Generation Artist, ontving de aanmoedigingsprijs van de Deutschlandfunk alsook de Crédit Suisse Young Artist Award. Antoine Tamestit treedt wereldwijd op als solist en werkt samen met toonaangevende orkesten en beroemde dirigenten, waaronder Sir John Eliot Gardiner, Valery Gergiev en Paavo Järvi. Hij is geregeld te gast op belangrijke festivals en geeft recitals in de grootste concertzalen van Europa. Samen met Frank Peter Zimmermann en Christian Poltéra richtte hij het Trio Zimmermann op. Antoine Tamestit gaf van 2007 tot 2016 les aan de Musikhochschule van Köln en het Conservatoire National Supérieur de Musique van Parijs en geeft zijn vakkennis wereldwijd door via masterclasses.

Antoine Tamestit, né à Paris en 1979, s'est formé auprès de Jean Sulem, de Jesse Levine et de Tabea Zimmermann. L'altiste a fait son entrée sur la scène internationale suite à une série de victoires

consécutives lors de grands concours, dont la Primrose International Viola Competition et le Concours international de musique de l'ARD à Munich. Il a été désigné BBC New Generation Artist et s'est vu attribuer le prix de la Deutschlandfunk ainsi que le Young Artist Award du Crédit suisse. Antoine Tamestit se produit avec les plus grands orchestres dans le monde entier et collabore avec des chefs d'orchestre renommés, tels Sir John Eliot Gardiner, Valery Gergiev et Paavo Järvi. Il est régulièrement l'invité des grands festivals et donne des récitals dans les plus grandes salles d'Europe. Il a fondé le Trio Zimmermann avec Frank Peter Zimmermann et Christian Poltéra. Antoine Tamestit a enseigné de 2007 à 2016 à la Musikhochschule de Cologne et au Conservatoire de Paris et partage aujourd'hui son savoir dans le cadre de master classes partout dans le monde.

Antoine Tamestit was born in Paris in 1979 and received his musical training from Jean Sulem, Jesse Levine and Tabea Zimmermann. The viola player attracted the international spotlight by winning a number of important competitions in quick succession, including the Primrose International Viola Competition and the Internationaler Musikwettbewerb der ARD in Munich. He was BBC New Generation Artist, received the incentive prize of the Deutschlandfunk and won the Crédit Suisse Young Artist Award. Antoine Tamestit performs as a soloist around the world and works with prominent orchestras and famous conductors including Sir John Eliot Gardiner, Valery Gergiev and



Antoine Tamestit
© Julien Mignot

Paavo Järvi. He is regularly invited to important festivals and gives recitals in the greatest concert halls of Europe. Together with Frank Peter Zimmermann and Christian Poltéra, he founded the Trio Zimmermann. Antoine Tamestit taught at the Musikhochschule in Cologne and the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris from 2007 to 2016 and continues to pass on his knowledge and skills through masterclasses.

Orchestre de Paris

Het Orchestre de Paris werd opgericht in 1967. De eerste muzikdirecteur was Charles Munch. Nadien hebben Herbert von Karajan, Georg Solti, Daniel Barenboim, Semyon Bychkov, Christoph von Dohnányi, Christoph Eschenbach en Paavo Järvi die functie vervuld. Sinds 2016 is Daniel Harding muzikdirecteur van het orkest, hoofdresident bij de Philharmonie de Paris. Voorheen had het orkest de Salle Pleyel als thuisbasis. Sleutelmomenten in de geschiedenis van het Orchestre de Paris zijn onder meer het inauguratieconcert voor president François Mitterrand (1981), een wereldtournee naar aanleiding van de 200e verjaardag van de Franse Revolutie (1989), een eerste concerttournee in China (2004), de integrale uitvoering van Wagners *Der Ring des Nibelungen* in een regie van Robert Wilson (2006) en de bekroning met een Grammy Award van de dvd-opname van Richard Strauss' *Elektra*, onder leiding van Esa-Pekka Salonen in een regie van Patrice Chéreau (BelAir Classiques, 2014).

L'Orchestre de Paris a été fondé en 1967 avec Charles Munch comme premier directeur musical. Herbert von Karajan, Georg Solti, Daniel Barenboim, Semyon Bychkov, Christoph von Dohnányi, Christoph Eschenbach et Paavo Järvi ont par la suite endossé cette fonction. Depuis 2016, l'Orchestre, résident principal de la Philharmonie de Paris, a pour directeur



Orchestre de Paris
© W. Beaucardet

musical Daniel Harding. Par le passé, l'orchestre avait la Salle Pleyel pour port d'attache. Parmi les moments clés de l'histoire de l'Orchestre de Paris, citons le concert donné à l'occasion de l'investiture du Président François Mitterrand (1981), une tournée mondiale organisée dans le cadre du bicentenaire de la Révolution française (1989), une première tournée de concerts en Chine (2004), l'exécution intégrale de la tétralogie de Richard Wagner, *Der Ring des Nibelungen*, mise en scène par Robert Wilson (2006) et le Grammy Award pour l'enregistrement DVD de *Elektra* de Richard Strauss, dirigé par Esa-Pekka Salonen dans une mise en scène de Patrice Chéreau (BelAir Classiques, 2014).

The Orchestre de Paris was founded in 1967. The first music director was Charles Munch. He was followed by such people as Herbert von Karajan, Georg Solti, Daniel Barenboim, Semyon Bychkov, Christoph von Dohnányi, Christoph Eschenbach and Paavo Järvi. Since 2016, Daniel Harding is the music director of the orchestra, which is the principal resident with the Paris Philharmonic. Before that, the orchestra's home was the Salle Pleyel. Key moments in the history of the Orchestre de Paris include the inauguration concert

of president François Mitterrand (1981), a world tour on the occasion of the the 200th anniversary of the French Revolution (1989), a first concert tour in China (2004), the complete execution of Wagner's *Der Ring des Nibelungen* in a production by Robert Wilson (2006) and a Grammy Award for a dvd recording of Richard Strauss' *Elektra*, conducted by Esa-Pekka Salonen in a production by Patrice Chéreau (BelAir Classiques, 2014).

Daniel Harding

music director

Thomas Hengelbrock

associate conductor

VIOLIN

Philippe Aïche

concertmaster

Roland Daugareil

concertmaster

Eiichi Chijiwa

second principal (first violin)

Serge Pataud

second principal (first violin)

Nathalie Lamoureux

third principal (first violin)

Christian Brière

first principal (second violin)

Christophe Mourgiart

first principal (second violin)

Philippe Balet

second principal (second violin)

Antonin André-Réquena

Maud Ayats

Elsa Benabdallah

Gaëlle Bisson

Fabien Boudot

David Braccini

Joëlle Cousin

Cécile Gouiran

Matthieu

Handtschoewercker

Gilles Henry

Florian Holbé

Andreï Iarca

Saori Izumi

Raphaël Jacob

Momoko Kato

Maya Koch

Anne-Sophie Le Rol

Angélique Loyer

Nadia Marano-Mediouni

Pascale Meley

Phuong-Maï Ngô

Nikola Nikolov

Étienne Pfender

Gabriel Richard

Richard Schmoucler

Élise Thibaut

Anne-Elsa Trémoulet

Caroline Vernay

VIOLA

Ana Bela Chaves

first principal

David Gaillard

first principal

Nicolas Carles

second principal

Florian Voisin

third principal

Clément Batrel-Genin

Flore-Anne Brosseau

Sophie Divin

Chihoko Kawada

Béatrice Nachin

Nicolas Peyrat

Marie Poulanges

Cédric Robin

Estelle Villotte

Florian Wallez

CELLO

Emmanuel Gaugué

first principal

Éric Picard

first principal

François Michel

second principal

Alexandre Bernon

third principal

Anne-Sophie Basset

Delphine Biron

Thomas Duran

Manon Gillardot

Claude Giron

Marie Leclercq

Florian Miller

Frédéric Peyrat

Hikaru Sato

DOUBLE BASS

Vincent Pasquier

first principal

Sandrine Vautrin

second principal

Benjamin Berlioz

Igor Boranian

Stanislas Kuchinski

Mathias Lopez

Gérard Steffe

Ulysse Vigreux

Marie van Wynsberge

FLUTE

Vincent Lucas

first principal

Vicens Prats

first principal

Bastien Pelat

Florence Souchard-

Delépine

PICCOLO

Anaïs Benoit

OBOE

Michel Bénét

[first principal](#)

Alexandre Gattet

[first principal](#)

Benoît Leclerc

Rémi Grouiller

ENGLISH HORN

Gildas Prado

CLARINET

Philippe Berrod

[first principal](#)

Pascal Moraguès

[first principal](#)

Arnaud Leroy

E-FLAT CLARINET

Olivier Derbesse

BASS CLARINET

Philippe-Olivier Devaux

BASSOON

Giorgio Mandolesi

[first principal](#)

Marc Trénel

[first principal](#)

Lionel Bord

Lola Descours

CONTRABASSOON

Amrei Liebold

HORN

André Cazalet

[first principal](#)

Benoît de Barsony

[first principal](#)

Jean-Michel Vinit

Anne-Sophie Corrion

Philippe Dalmasso

Jérôme Rouillard

Bernard Schirrer

TRUMPET

Frédéric Mellardi

[first principal](#)

Laurent Bourdon

Stéphane Gourvat

Bruno Tomba

TROMBONE

Guillaume Cotte-

Dumoulin

[first principal](#)

Jonathan Reith

[first principal](#)

Nicolas Drabik

Jose Angel Isla Julian

Cédric Vinatier

TUBA

Stéphane Labeyrie

TIMPANI

Camille Baslé

[first principal](#)

Antonio Javier Azanza

Ribes

[first principal](#)

PERCUSSION

Éric Sammut

[first principal](#)

Nicolas Martynciow

Emmanuel Hollebeke

HARP

Marie-Pierre Chavaroché



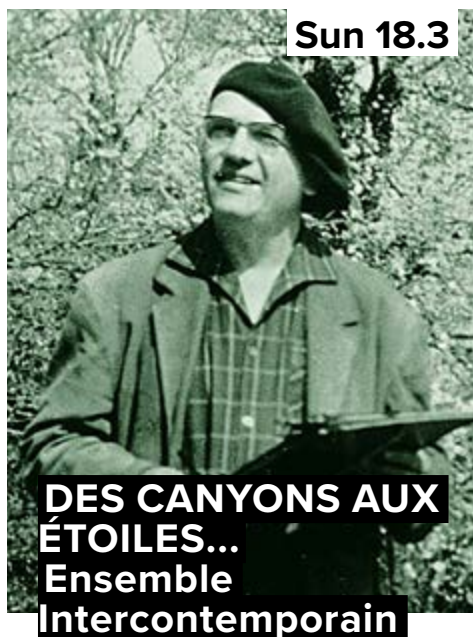
Fri 16.3

MYSTERIUM
Belgian National
Orchestra
Stanislav
Kochanovsky



Sat 17.3

BEETHOVEN 5
Koninklijk
Concertgebouworkest
Franz Welser-Möst



Sun 18.3

**DES CANYONS AUX
ÉTOILES...**
Ensemble
Intercontemporain



Fri 30.3

ST LUKE PASSION
Danish National
Symphony Orchestra
James MacMillan

BOZAR PATRONS

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauxvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chérury • Madame Marianne Claes • Monsieur Nicolas Clarembeaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzius • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur et Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels - Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin

• De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene – Piqueray • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Baronne Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilzing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heer Alexander Vandenbergen • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuyse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita, Maison d'Art et d'Âme

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 – patrons@bozar.be

YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Comte Xavier de Brouhoven de Bergeyck • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Mrs Richard Llewellyn • Madame Elozi Lomponda • De heer Stephane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Prince Rahim Khan Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Monsieur Charles-Antoine Uyttenhove • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijckevorsel • Madame Charlotte Verraes • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

PARTNERS OF BOZAR

Overheidssteun · Soutien public · Public partners



Federale Regering · Gouvernement Fédéral

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinett des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Commission Communautaire Française

Stad Brussel · Ville de Bruxelles

Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners



Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners

BOZAR

EXPO

MUSIC



Stichtingen · Fondations · Foundations



Media partners · Partenaires médias



Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional partners



Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official supplier

Grether's Pastilles

Corporate Patrons

EDMOND DE ROTHSCHILD (EUROPE) · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 45 - patrons@bozar.be

Pianos Maene, Proud supplier of the Klarafestival

BRUSSELS - GHENT - ANTWERP -
LANAKEN - RUISELEDE

Pianos Maene Brussels
Argonnestraat 37 - 1060 Brussels
near Brussels South Railway Station
Open Tuesday - Saturday 10 - 18 h

**DISCOVER OUR PROMOTIONS
AND WEBSHOP AT
WWW.MAENE.BE**



Une symphonie de fruits. Een symfonie van fruit.



Les pastilles Grether's – au goût délicieusement fruité
et à la consistance incomparable.

Grether's pastilles – met een heerlijk fruitige smaak
en unieke consistentie.

Disponible en pharmacie – Beschikbaar bij de apotheek

**BIEN PLUS QU'UN DÉLICE.
MEER DAN LEKKER.**

MUSIQ³

FESTIVAL MUSIQ³

Le plus rock des festivals classiques

Het klassiek festival met het hoogste rockgehalte

29/6 > 1/7/2018

@ Flagey, Marni, Abbaye de La Cambre /
Ter Kamerenabdij

«Nordic Vibes»

Avec / Met

Paul Lewis, Olli Mustonen,
Kimmo Pohjonen, Olga Paschenko,
Deborah Nemtanu, Bruno Philippe, Edgar
Moreau, Vassilena Serafimova, Thomas
Enhco, Lorenzo Gatto, Jodie Devos, Shiry
Laub, Joonas Ahonen, Quatuor Taurus, Oxalys,
Kheops, Sturm und Klang, Le Chœur de
Chambre d'Helsinki/Kamerkoor van Helsinki,
Brussels Philharmonic, Vlaams Radio
Koor, An Pierlé, Supernova
and many more...

www.musiq3.be

rtbf .be



Ook dit jaar belooft Klara

alles wieder gut

uit te zenden, zodat u ook thuis
optimaal van het Klarafestival kan genieten.



Blijf verwonderd.

Elke dag een ritme




Elke dag een flesje

Yakult

proud
partner
of

**klara
festival**



DE NATIONALE LOTERIJ ZET DANKZIJ HAAR SPELERS DE
SCHOULDERS ONDER CULTUUR, SPORT, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, ARMOEDEBESTRIJDING, ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN
SOLIDARITEITSACTIES. EN ELKE INZET VAN DEZE SPELERS, HOE KLEIN OOK,
MAAKT EEN WERELD VAN VERSCHIL.
HET KLARAFESTIVAL EN BOZAR KIEZEN VOOR DE NATIONALE LOTERIJ ALS
BETROUWBARE PARTNER OM HAAR PROJECTEN TE REALISEREN EN BEDANKT
DAN OOK DE SPELERS VOOR DE STEUN!

#IEDEREENTMEE

 **Nationale
Loterij**

GRÂCE À SES JOUEURS, LA LOTERIE NATIONALE SOUTIEN
LA CULTURE, LE SPORT, LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, LA LUTTE
CONTRE LA PAUVRETÉ, LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT ET DES
ACTIONS DE SOLIDARITÉ. QUEL QUE SOIT LE MONTANT MISÉ, CHAQUE
JOUEUR PEUT VRAIMENT FAIRE LA DIFFÉRENCE.
POUR MENER À BIEN SES PROJETS, LE KLARAFESTIVAL ET BOZAR ONT
CHOISI POUR PARTENAIRE LA LOTERIE NATIONALE EN RAISON DE SA
FIABILITÉ. ELLE REMERCIE DÈS LORS LES JOUEURS POUR LEUR SOUTIEN !

#CHACUNCOMPTE

 **Loterie
Nationale**



Expositions, conférences, visites guidées et plus encore
Tentoonstellingen, lezingen, rondleidingen en zo veel meer

www.horta-inside-out.brussels



**Klara
festival**

Durf dromen
Durf groeien
Durf ondernemen

kpmg.com/be

